

ES Enrollador de cinta de persiana eléctrico superrollo GW60

Traducción de los Instrucciones de uso y de montaje original

Ref. SR10060 / SR10065



Montaje superficial



Montaje empotrado

...con la compra del enrollador de cinta de persiana superrollo GW60 ha optado por un producto de calidad de la casa superrollo. Aprovechamos esta ocasión para darle las gracias por su confianza.

Estas instrucciones...

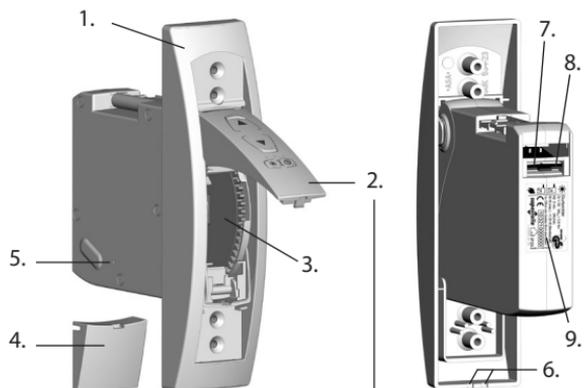
...describen el montaje, la conexión eléctrica y el manejo del enrollador de cinta de persiana superrollo GW60.

Utilización de las presentes instrucciones

- ◆ Lea las presentes instrucciones hasta el final y observe todas las indicaciones de seguridad antes de comenzar a trabajar.
- ◆ Estas instrucciones son parte del producto. Guárdelas en un lugar accesible.
- ◆ Adjunte estas instrucciones en caso de transferir superrollo GW60 a terceros.
- ◆ Si se producen daños derivados de la inobservancia de estas instrucciones y de las indicaciones de seguridad, la garantía pierde su validez. No nos hacemos responsables de los daños que puedan derivarse de dicha inobservancia.

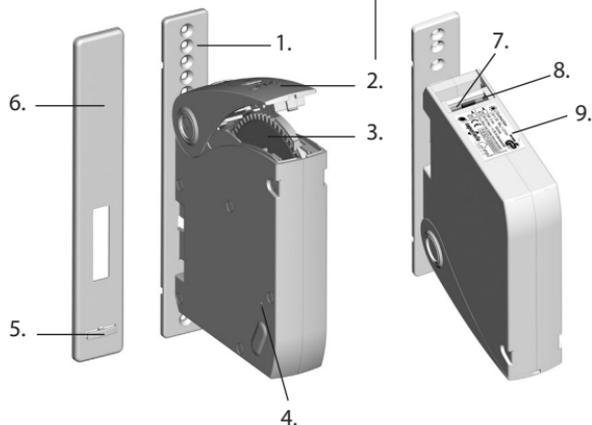
i	Estimados clientes.....	2	15.	Eliminación de ajustes.....	42
1.	Vista completa.....	4	16.	Desmontaje del enrollador de cinta empotrado (p. ej. en caso de mudanza)	43
2.	Volumen de suministro.....	6	17.	Enrollador de cinta empotrado, extracción de la cinta en caso de avería del aparato	44
3.	Explicación de los símbolos de seguridad utilizados.....	7	18.	Desmontaje del enrollador de cinta empotrado (p. ej. en caso de mudanza)	45
4.	Indicaciones de seguridad.....	8	19.	Enrollador de cinta superficial, retirada de la cinta en caso de avería del aparato.....	46
4.1	Uso debido.....	10	20.	¿Qué hacer cuando... ?	47
4.2	Uso indebido	11	21.	Indicaciones de mantenimiento y conservación	49
5.	Descripción de funciones.....	12	22.	Datos técnicos	50
5.1	Descripción de las funciones de seguridad .	12	22.1	Dimensiones del aparato empotrado	51
6.	Indicaciones de seguridad para el montaje	14	22.2	Dimensiones del aparato superficial	52
6.1	Herramientas que se precisan	14	23.	Marca y conformidad CE.....	53
7.	Montaje empotrado	15	24.	Condiciones de garantía.....	54
8.	Montaje superficial	24			
9.	Comprobación del sentido de giro y corrección	32			
10.	Ajuste de los puntos finales.....	33			
11.	Manejo manual	35			
12.	Servicio automático; ajuste de las horas de apertura y cierre	36			
13.	Servicio automático; conmutación Auto/Manu.....	38			
14.	Modo automático solar.....	39			
14.1	Conexión/desconexión del modo automático solar .	40			
14.2	Modo automático solar; ajuste del valor límite	41			

Variante empotrada

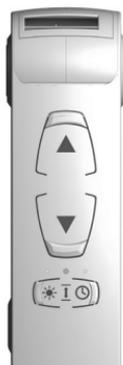


1. Marco de montaje
2. Panel de selección
3. Polea enrolladora
4. Tapa de tornillos
5. Desbloqueo de engranaje
6. Pasamuros
7. Fuente de alimentación
8. Conexión del sensor solar
9. Placa de características (incl. datos del fabricante)

Variante empotrada



1. Fijación a pared
2. Panel de selección
3. Polea enrolladora
4. Desbloqueo de engranaje
5. Portacables
6. Tapa de la fijación a pared
7. Fuente de alimentación
8. Conexión del sensor solar
9. Placa de características (incl. datos del fabricante)

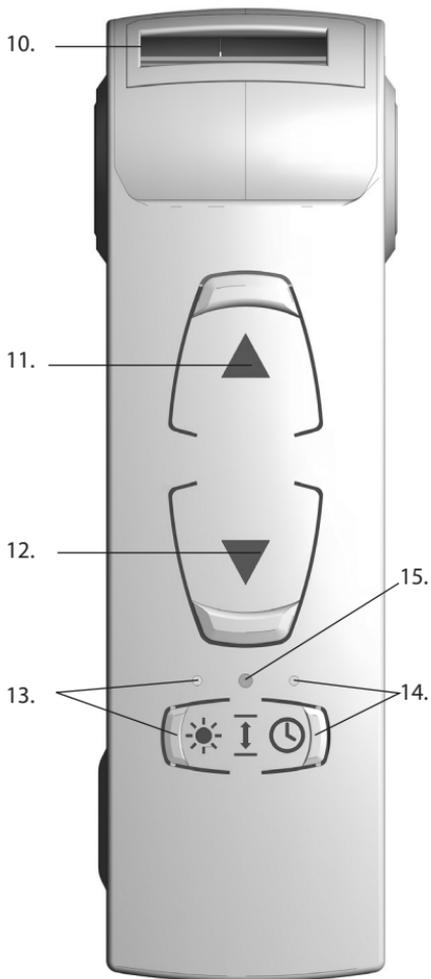


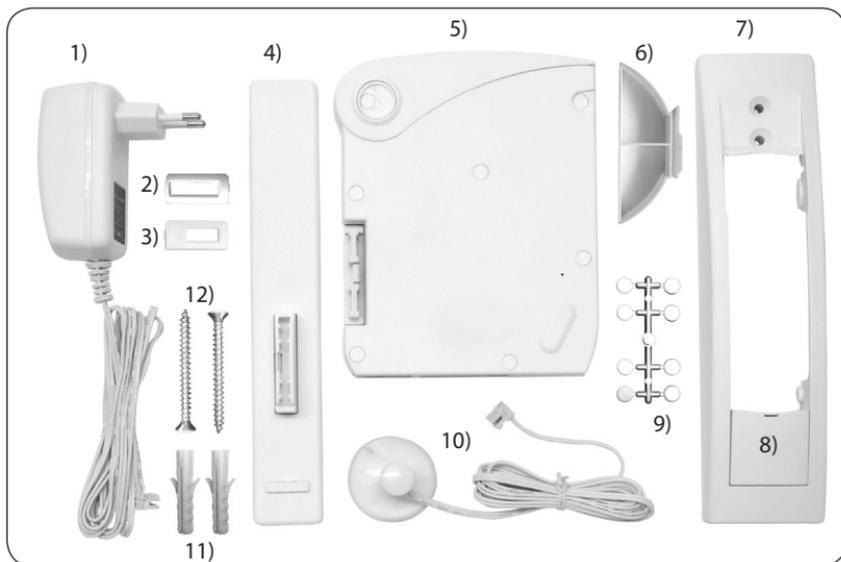
Leyenda
(v. página 5)



Variante empotrada y variante superficial

- 10. Entrada de cinta
- 11.  Tecla Subir
- 12.  Tecla Bajar
- 13.  Tecla Solar con piloto de control
- 14.  Tecla Reloj con piloto de control
- 15.  Tecla SET





Volumen de suministro

1. Fuente de alimentación 230 V/50 Hz / 24 V (CC)
2. Entrada de cinta 23 mm
3. Entrada de cinta 15 mm
4. Fijación a pared para montaje superficial, incl. tapa (no utilizar en montaje empotrado)
5. Enrollador de cinta universal GW60
6. Adaptador para minicinta de 15 mm
7. Marco de montaje para montaje empotrado (no utilizar en montaje superficial)
8. Tapa de tornillos
9. Caperuza de tornillos para los tornillos de la carcasa
10. Sensor solar
11. Taco
12. Tornillos de montaje

Tras retirar el embalaje, debe comprobar ...

el contenido del paquete a partir de los datos suministrados.

Compruebe los datos de la placa de características

Compare los datos de tensión/frecuencia indicados en la placa de características con los de la red local.



3. Explicación de los símbolos de seguridad utilizados

ES



Peligro de muerte por electrocución

Este símbolo advierte de peligros derivados de la corriente eléctrica. Exige tomar precauciones para proteger la integridad física y la vida.



Indicaciones de seguridad importantes

Lo más importante es su seguridad.



Por tanto, respete las indicaciones sin excepción.

INDICACIÓN

De esta forma señalamos contenido relevante adicional para un perfecto funcionamiento.

Gráficos y símbolos utilizados

Gráfico / Descripción

1. Pasos para el manejo

◆ Lista

1. Lista



El uso de aparatos defectuosos puede acarrear lesiones personales y daños materiales (electrocución, cortocircuito).

- ◆ No utilice nunca aparatos dañados o defectuosos.
- ◆ Compruebe que el superrollo GW60 y el cable de red suministrado se encuentren en perfecto estado.
- ◆ Si detecta irregularidades en el aparato, póngase en contacto con nuestro servicio técnico, v. página 56.



El uso inadecuado conlleva un alto riesgo de lesiones.

- ◆ Instruya a todas las personas implicadas en el manejo seguro de superrollo GW60.
- ◆ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, y por personas sin experiencia o conocimientos específicos, en presencia de un supervisor o con la condición de haber recibido previamente las instrucciones para el uso seguro del aparato y de haber comprendido los peligros que puedan derivarse del mismo.
- ◆ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ◆ La limpieza y el mantenimiento propios del usuario no deben ser llevados a cabo por los niños en ausencia de un supervisor.
- ◆ Controle la persiana durante el ajuste y el servicio normal y procure que no haya nadie en las inmediaciones, con el fin de evitar lesiones en caso de descenso repentino de la persiana.
- ◆ Efectúe todos los trabajos de limpieza en las persianas en ausencia de tensión.

La toma de corriente y la fuente de alimentación deben estar siempre accesibles.



Si se supera el tiempo de servicio máximo admisible (KB), el superrollo GW60 puede experimentar una sobrecarga y resultar dañado.

- ◆ El tiempo de servicio máximo admisible de una marcha no debe superarse. El superrollo GW60 dispone para ello de una limitación de tiempo de servicio (KB) de cinco minutos.
- ◆ Si se vulnera el límite de tiempo de servicio, es necesario que el superrollo GW60 se enfríe durante al menos 30 minutos. La funcionalidad se restablece completamente tras una hora aprox.

La norma EN 13659 exige el cumplimiento de las condiciones establecidas en EN 12045 para el desplazamiento de las colgaduras.

- ◆ En posición desplegada, si se aplica una fuerza de 150 N dirigida hacia arriba en el borde inferior, el desplazamiento debe ser de 40 mm como mínimo.
- ◆ A tal efecto, debe observarse especialmente que la velocidad de salida de la colgadura en los últimos 0,4 m sea inferior a 0,15 m/s.



Riesgo de lesiones por el arranque descontrolado del enrollador.

- ◆ Efectúe los trabajos de montaje del enrollador en ausencia de tensión.
- ◆ Retire la fuente de alimentación de la toma de corriente antes de iniciar los trabajos de mantenimiento y limpieza.

Utilice el enrollador de cinta de persiana eléctrico únicamente para subir y bajar persianas lisas con la cinta adecuada.

IMPORTANTE

Se desaconseja el uso de anclajes mecánicos de cualquier tipo para el servicio automático de este aparato.

Utilice exclusivamente piezas originales del fabricante

- ◆ De esta forma evitará daños y fallos de funcionamiento de superrollo GW60.
- ◆ Utilice únicamente la fuente de alimentación original YS35-29240
- ◆ Como fabricante no ofrecemos garantía alguna en caso de aplicación de componentes ajenos, así como tampoco nos responsabilizamos de los daños que puedan derivarse de la misma.
- ◆ Las reparaciones de superrollo GW60 deben ser llevadas a cabo por un servicio técnico autorizado.

Condiciones de uso

- ◆ Utilice el superrollo GW60 únicamente en habitaciones secas.
- ◆ Es necesario que el lugar de montaje disponga de una toma de corriente de 230 V / 50 Hz de acceso libre.
- ◆ La persiana debe subir y bajar con suavidad. No debe bloquearse.
- ◆ La superficie de montaje de superrollo GW60 debe ser plana.

**Si se montan cintas más largas, el superrollo GW60 puede sufrir daños.**

- ◆ Utilice únicamente cintas de persiana con las longitudes permitidas.



4.1 Uso debido

ES

Cintas permitidas

Anchura de cinta	Grosor de cinta	Longitud de cinta
15 mm (minicinta)	1,0 mm	5,5 m
23 mm (cinta estándar)	1,0 mm	5,5 m
	1,3 mm	4,5 m

Superficie de persiana admisible

- ◆ Persiana plástica ligera de hasta 8 m².
- ◆ Para otras persianas de aluminio o madera rigen otros valores.

Los datos son orientativos y hacen referencia a una situación de montaje ideal.

Los valores pueden variar debido a las necesidades del cliente.



4.2 Uso indebido

No está permitido el uso de superrollo GW60 para fines distintos a los mencionados.



Si utiliza superrollo GW60 en espacios abiertos, existe peligro de muerte por cortocircuito o electrocución.

- ◆ No utilice el superrollo GW60 en espacios abiertos bajo ningún concepto.



5. Descripción de funciones

ES

El superrollo GW60 es un enrollador eléctrico de cinta de persiana para interiores. Las opciones de montaje permiten su uso empotrado o en superficie. La alimentación eléctrica se suministra a través de la fuente de alimentación incluida.

Características de funcionamiento y opciones de control:

- ◆ Manejo manual (MANU)
- ◆ Servicio automático (AUTO), con una hora de respuesta SUBIR (▲) y BAJAR (▼)
- ◆ Conmutación AUTO / MANU
- ◆ Modo automático solar (oscurecimiento con luz solar por medio del sensor solar)



5.1 Descripción de las funciones de seguridad

Detección de obstáculos

Se controla el movimiento de la cinta de la persiana. Si la persiana se encuentra con un obstáculo mientras ejecuta el movimiento BAJAR (▼), la cinta deja de moverse y se desconecta el enrollador.

Tras la desconexión, no es posible el servicio directo en el mismo sentido de desplazamiento.

- ◆ Desplace el enrollador en sentido contrario y elimine el posible obstáculo.
- ◆ A continuación puede reanudarse el desplazamiento en el sentido original.



Una avería durante la detección de obstáculos implica riesgo de lesiones.

- ◆ Para el funcionamiento seguro de la detección de obstáculos, es necesario que la cinta de persiana se encuentre correctamente enrollada.
- ◆ Tras activar la detección de obstáculos es imprescindible que la cinta efectúe un desplazamiento fluido y homogéneo hacia el aparato durante la siguiente marcha.

Protección contra sobrecarga

El enrollador de cinta está protegido contra sobrecarga.

Si el accionamiento se bloquea durante el movimiento SUBIR (▲) (por ej. por la presencia de hielo), el enrollador de cinta se desconecta.

- ◆ Subsane la causa de la sobrecarga.
- ◆ A continuación, el superrollo GW60 podrá desplazarse de nuevo en ambos sentidos.



6. Indicaciones de seguridad para el montaje

ES



Una mala guía de la cinta puede estropearla y sobrecargar innecesariamente el enrollador.

- ◆ Monte el enrollador de forma que la cinta de la persiana entre lo más perpendicular posible en el aparato; así evitará fricción y desgaste innecesarios.



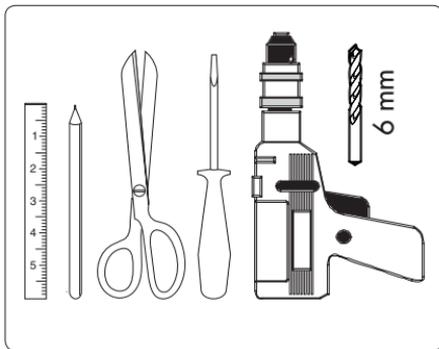
Un montaje erróneo puede provocar daños materiales.

- ◆ Durante el servicio intervienen grandes fuerzas, que demandan el montaje seguro sobre una base sólida.



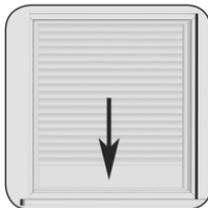
6.1 Herramientas que se precisan

- ◆ Destornillador
- ◆ Tijera
- ◆ Metro plegable o cinta métrica
- ◆ Lápiz
- ◆ Un taladro y una broca para roca de 6 mm, por si el patrón de orificios existente resulta inadecuado o es necesario volver a montar el enrollador de cinta.



1. Desmonte el enrollador antiguo si desea reformar su persiana actual.

- ◆ Baje la persiana hasta abajo, hasta que las lamas queden completamente cerradas.
- ◆ Desmonte el enrollador antiguo y desenrolle la cinta.

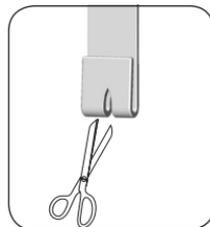
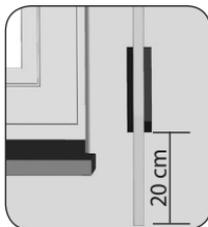


Existe peligro de lesiones por la compresión previa del resorte del enrollador antiguo.

- ◆ La caja de resorte puede retraerse de manera descontrolada al extraerla.
- ◆ Al soltar la cinta, sujete bien la caja de resorte y permita su retracción lenta hasta que resulte completamente destensada.

2. Prepare la cinta de persiana.

- ◆ Corte la cinta aprox. 20 cm por debajo de la caja de cinta.
- ◆ Doble el extremo de la cinta aprox. 2 cm y practique en el centro una pequeña incisión. Esta le permitirá colgar la cinta en la polea enrolladora.



3. Ajuste la entrada de cinta necesaria.

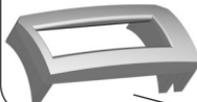
Así garantizará el correcto funcionamiento de la cinta de persiana correspondiente.

IMPORTANTE

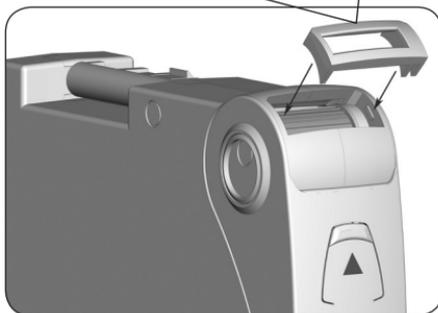
La entrada de cinta debe ajustarse antes del marco de montaje.

Entrada de cinta para:

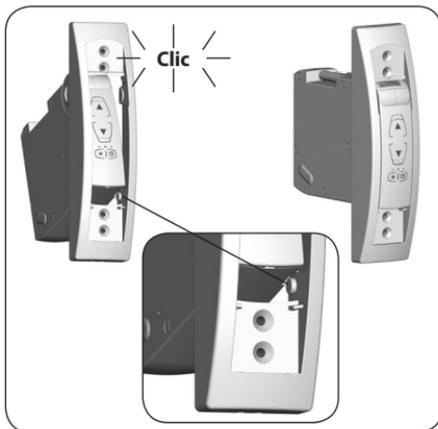
Cinta estándar
23 mm



Minicinta
15 mm



4. Fije el marco de montaje y encájelo.



5. Utilice los orificios de montaje disponibles.

Se precisan dos orificios de montaje para fijar el enrollador. Generalmente se pueden utilizar los orificios de montaje disponibles para fijar el enrollador.

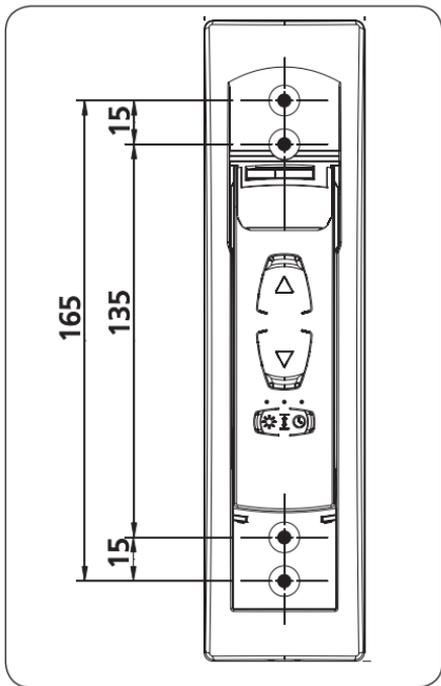
En caso negativo, deslice el enrollador por la caja de cinta y marque los orificios de montaje necesarios; prosiga conforme al apartado 7.

INDICACIÓN

Respete las distancias entre orificios para el aparato empotrado.

6. Taladre orificios de montaje (en caso necesario).

Vuelva a extraer el enrollador de la caja de cinta y taladre los orificios de montaje con una broca para roca de 6 mm. Inserte los tacos de montaje suministrados en los orificios taladrados.



7. Conecte la fuente de alimentación y el sensor solar.

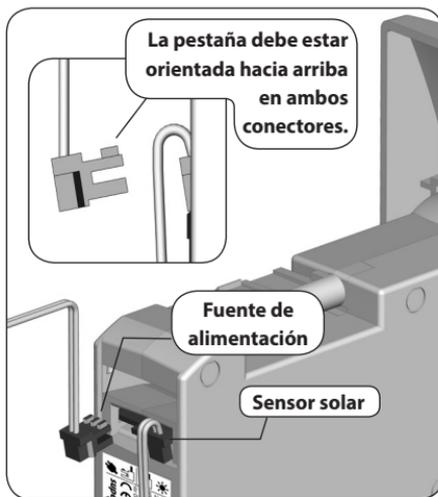
Conecte la fuente de alimentación y, si lo desea, el sensor solar de la parte trasera del enrollador.

ATENCIÓN



Si el conector se enchufa de forma incorrecta, el enrollador de cinta puede resultar gravemente dañado.

- ◆ Enchufe los dos conectores orientados lateralmente hacia la abertura. Tenga en cuenta los símbolos de conexión de la placa de características.
- ◆ No fuerce los conectores para enchufarlos a la pletina.



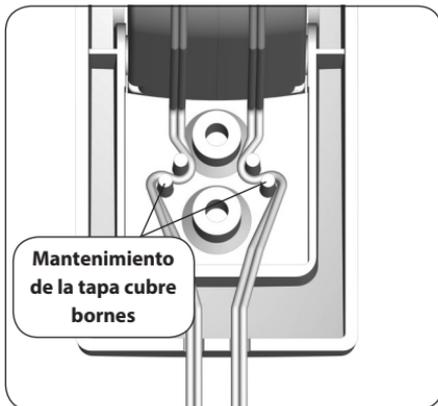
8. Tienda los cables de conexión de forma segura.

Tienda los cables de conexión tal y como se representa en la imagen, en la parte trasera del aparato, guiando ambos cables a través de las muescas del marco de montaje.



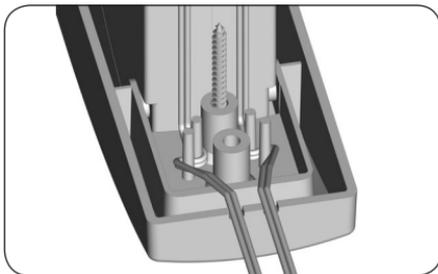
IMPORTANTE

Mantenga la tapa cubre bornes. Tienda siempre los cables de conexión con las tapas cubre bornes, para que después del montaje no puedan retirarse del aparato.



Los cables deteriorados pueden provocar fallos en el funcionamiento.

- ◆ Asegúrese de llevar a cabo el tendido seguro de los cables. Los cables de conexión no deben aplastarse al atornillar el enrollador ni resultar dañados por los tornillos de montaje.

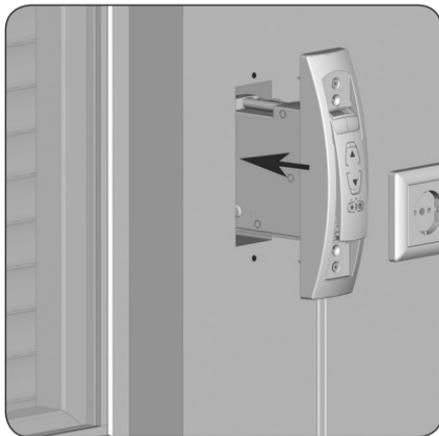


9. Atornille el enrollador de cinta.

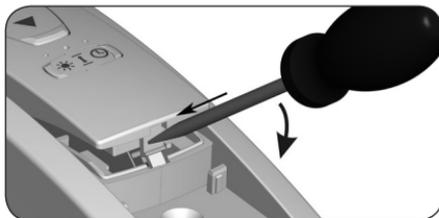
Introduzca el enrollador en la caja de cinta y atorníllelo con los tornillos suministrados.

IMPORTANTE

Tenga en cuenta los cables de conexión. Introduzca ambos cables de conexión por la parte inferior del enrollador a través de las muescas del marco de montaje, tal y como figura en la página 18.

**10. Abra el panel de selección.**

Ejerciendo presión y palanca con un destornillador plano se abre el panel de selección.

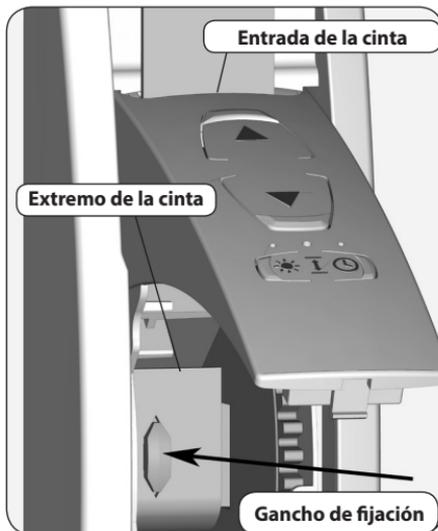


11. Introduzca la cinta de persiana.

Introduzca la cinta desde arriba en el enrollador.

12. Extienda la cinta por el gancho de fijación.

Siga introduciendo la cinta en el aparato, tal y como ilustra el diagrama de corte, e introduzca a continuación la cinta desde abajo a través del gancho de fijación.

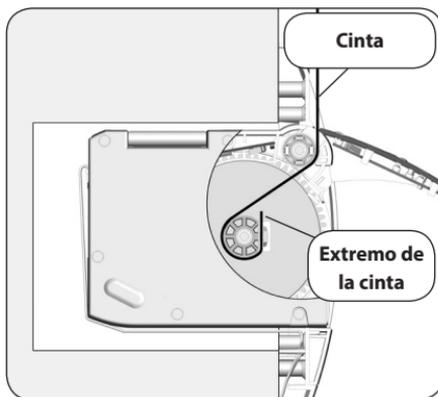
**Trayectoria de la cinta en caso de montaje empotrado.**

Este diagrama de corte muestra la trayectoria de la cinta dentro del enrollador.

INDICACIÓN

Si el gancho de fijación no se encuentra accesible, deberá insertar la fuente de alimentación en la toma de corriente y desplazar el gancho hasta la posición correcta mediante las teclas de mando.

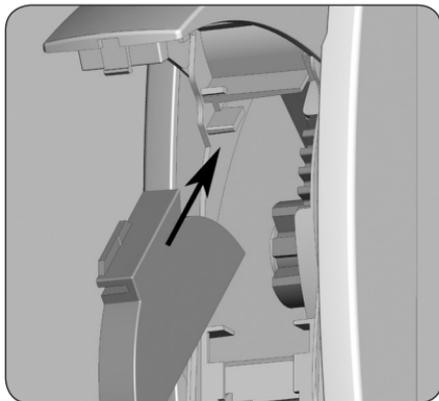
Seguidamente, vuelva a extraer la fuente de alimentación de la toma de corriente.





13. Opcional: montaje del adaptador de cinta.

Solo se requiere en caso de minicinta (ancho 15 mm), de lo contrario continuar desde el apartado 14. Para guiar la minicinta de forma óptima, tras la inserción de esta, deslice el adaptador de cinta suministrado en la polea enrolladora.



14. Fije la tapa de tornillos.

Encaje la tapa inferior de tornillos en el marco de montaje y cierre la polea enrolladora comprimiendo el panel de selección.





15. Monte el sensor solar.

Fije el sensor solar con la ventosa a la ventana. La posición del sensor solar en la ventana fija el punto hasta el cual debe cerrar la persiana.



16. Puesta en marcha.

Introduzca la fuente de alimentación en la toma de corriente de 230 V/ 50 Hz. El montaje ha finalizado.

IMPORTANTE

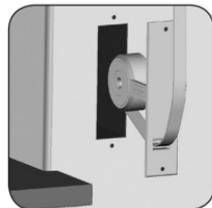
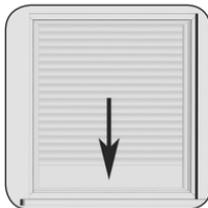
La toma de corriente y la fuente de alimentación deben estar siempre accesibles.



17. Prosiga con los ajustes a partir del capítulo 9, v. página 32.

1. Desmonte el enrollador antiguo si desea reformar su persiana actual.

- ◆ Baje la persiana hasta abajo, hasta que las lamas queden completamente cerradas.
- ◆ Desmonte el enrollador antiguo y desenrolle la cinta.

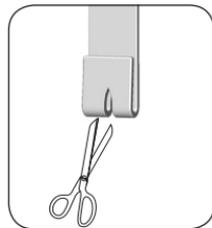
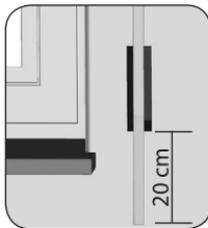


Existe peligro de lesiones por la compresión previa del resorte del enrollador antiguo.

- ◆ La caja de resorte puede retraerse de manera descontrolada al extraerla.
- ◆ Al soltar la cinta, sujete bien la caja de resorte y permita su retracción lenta hasta que resulte completamente destensada.

2. Prepare la cinta de persiana.

- ◆ Corte la cinta aprox. 20 cm por debajo de la caja de cinta.
- ◆ Doble el extremo de la cinta aprox. 2 cm y practique en el centro una pequeña incisión. Esta le permitirá colgar la cinta en la polea enrolladora.





8. Montaje superficial

ES

Montaje sobre el marco de la ventana etc.



Los marcos de ventana que no sean robustos pueden romperse

- ◆ En caso de montaje sobre marco de ventana, compruebe la estructura y capacidad de carga. Al comenzar el montaje en construcciones de plástico, los tornillos de fijación deben estar perfectamente colocados para no aflojarse durante el servicio.
- ◆ En caso necesario, consulte al fabricante de su ventana antes de fijar el enrollador en un marco de plástico.

3. Ajuste la entrada de cinta necesaria.

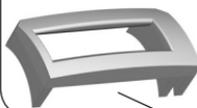
Así garantizará el correcto funcionamiento de la cinta de persiana correspondiente.

4. Utilice los orificios de montaje disponibles.

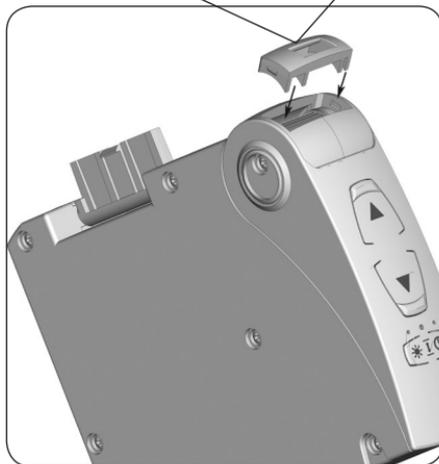
Se precisan dos orificios de montaje para fijar el enrollador. Generalmente se pueden utilizar los orificios de montaje disponibles para colocar la fijación a pared. En caso negativo, vuelva a marcar los orificios de montaje necesarios.

Entrada de cinta para:

Cinta estándar
23 mm



Minicinta
15 mm



5. Taladre orificios de montaje (en caso necesario).

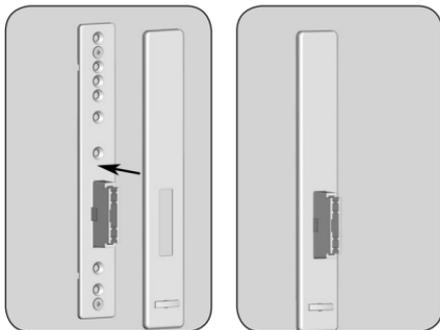
Taladre los orificios de montaje con una broca para roca de 6 mm e introduzca los tacos de montaje suministrados.

6. Atornille la fijación a pared.

Atornille posteriormente la fijación a pared con los tornillos incluidos.



7. Deslice la tapa de la fijación a pared sobre esta.



8. Conecte la fuente de alimentación y el sensor solar.

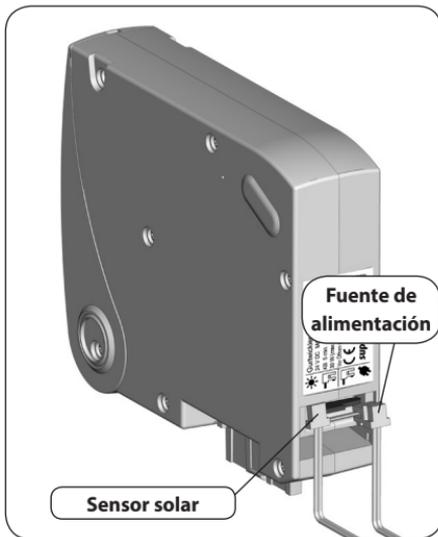
Conecte la fuente de alimentación y, si lo desea, el sensor solar de la parte trasera del enrollador.

ATENCIÓN



Si el conector se enchufa de forma incorrecta, el enrollador de cinta puede resultar gravemente dañado.

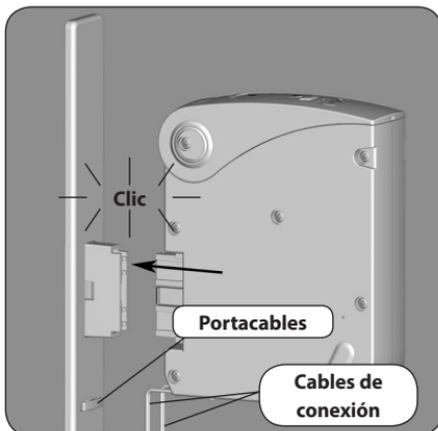
- ◆ Enchufe los dos conectores orientados lateralmente hacia la abertura. Tenga en cuenta los símbolos de conexión de la placa de características.
- ◆ No fuerce los conectores para enchufarlos a la pletina.



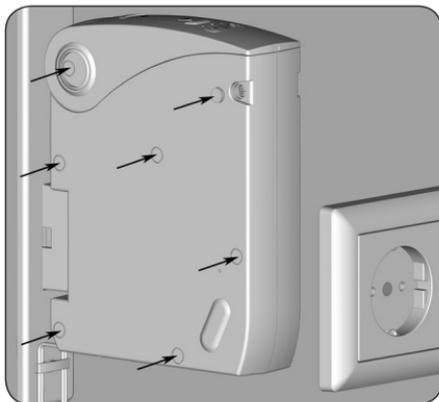
9. Encaje el enrollador de cinta en la fijación a pared.

IMPORTANTE

Guíe los cables de conexión por detrás del portacables.

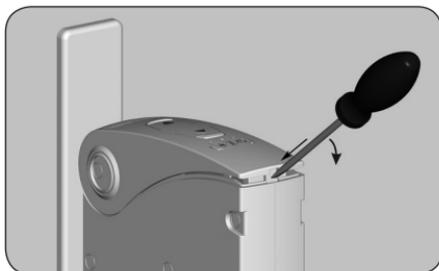


- 10.** Ajuste las caperuzas de los tornillos de la carcasa.



- 11.** Abra el panel de selección.

Ejerciendo presión y palanca con un destornillador plano se abre el panel de selección.



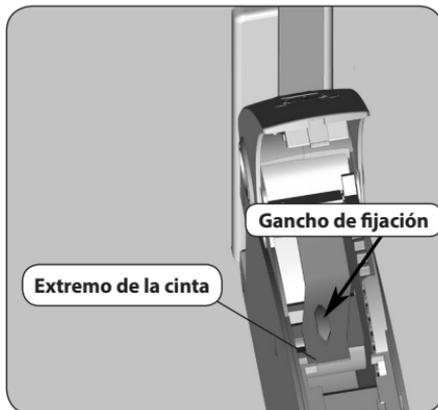
- 12.** Introduzca la cinta desde arriba en el enrollador.





13. Extienda la cinta por el gancho de fijación.

Siga introduciendo la cinta en el aparato, tal y como ilustra el diagrama de corte, e introduzca a continuación la cinta desde arriba a través del gancho de fijación.

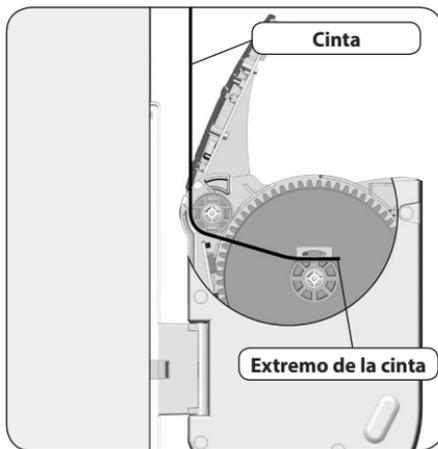


14. Trayectoria de la cinta en caso de montaje superficial.

Este diagrama de corte muestra la trayectoria de la cinta dentro del enrollador.

INDICACIÓN

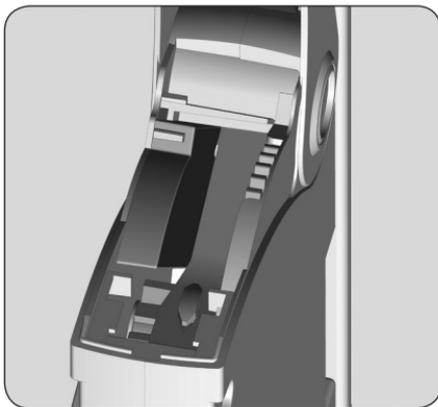
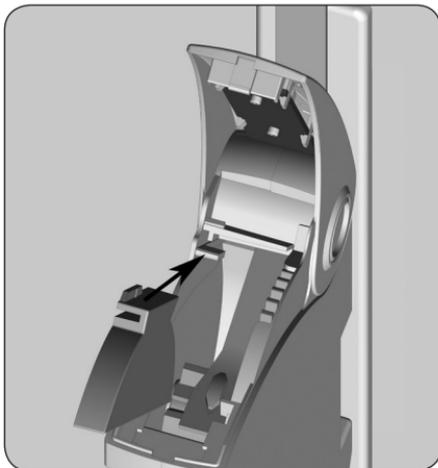
Si el gancho de fijación no se encuentra accesible, deberá insertar la fuente de alimentación en la toma de corriente y desplazar el gancho hasta la posición correcta mediante las teclas de mando. **Seguidamente, vuelva a extraer la fuente de alimentación de la toma de corriente.**





15. Opcional: montaje del adaptador de cinta.

Solo se requiere en caso de minicinta (ancho 15 mm), de lo contrario continuar desde el apartado 16. Para guiar la minicinta de forma óptima, tras la inserción de esta, deslice el adaptador de cinta suministrado en la polea enrolladora.





16. Monte el sensor solar.

Fije el sensor solar con la ventosa a la ventana. La posición del sensor solar en la ventana fija el punto hasta el cual debe cerrar la persiana.



17. Puesta en marcha

Introduzca la red de alimentación en la toma de 230 V/50 Hz. El montaje ha finalizado.

IMPORTANTE

La toma de corriente y la fuente de alimentación deben estar siempre accesibles.



INDICACIÓN

En función del tipo de montaje (superficial, empotrado) debe seleccionarse un sentido de giro distinto. El sentido de giro viene ajustado de fábrica para un montaje empotrado y tiene que corregirse si se desea un montaje superficial.

Revise el sentido de giro de la siguiente forma antes de proceder con los ajustes:



pulsación breve, la cinta debe entrar en el enrollador.



pulsación breve, la cinta debe salir del enrollador.

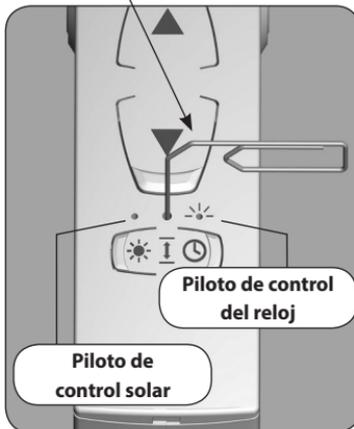
Si el sentido de giro es el correcto, continúe desde el capítulo 10.

Corrección del sentido de giro

1. Mantenga pulsada durante 10 segundos la tecla SET con ayuda de un objeto puntiagudo (p. ej. un clip).
2. Observe los pilotos de control 
 - ◆ El piloto de control del reloj parpadea = **montaje superficial**
 - ◆ Con una nueva pulsación, vuelve a cambiar el sentido de giro.
 - ◆ El piloto de control solar parpadea = **montaje empotrado**



Tenga en cuenta que la tecla SET se encuentra encima del símbolo de flecha.



IMPORTANTE

Para que la persiana se detenga arriba y abajo a la altura requerida, es necesario configurar los puntos finales correspondientes. Deben ajustarse los dos puntos finales; de lo contrario podrían producirse fallos en el funcionamiento.

Si no se ajustan los puntos finales, el enrollador de cinta funcionará únicamente manteniendo pulsada una de las dos teclas de mando.

Ajuste del punto final superior**1. Mantenga pulsadas las teclas al mismo tiempo.**

Pulse la tecla SET con ayuda de un objeto puntiagudo (p. ej. un clip).

La persiana sube y el piloto de control del reloj parpadea.

INDICACIÓN

Estire la cinta hasta que resulte tensada por el peso de la persiana.

**2. Suelte las teclas...**

...en cuanto la persiana haya alcanzado la posición deseada para el punto final superior. La persiana se detiene, el punto final superior se memoriza.

IMPORTANTE

v. página siguiente





El ajuste incorrecto del punto final superior puede sobrecargar o dañar el superrollo GW60 o el accionamiento.

- ◆ No ajuste el punto final superior coincidiendo con el tope.
- ◆ Suelte las teclas a tiempo y no sobrepase el punto final correspondiente.

Ajuste del punto final inferior

3. Mantenga pulsadas las teclas al mismo tiempo.

La persiana baja.



4. Suelte las teclas...

...en cuanto la persiana haya alcanzado la posición deseada para el punto final inferior. La persiana se detiene, el punto final inferior queda memorizado.



IMPORTANTE

Procure al ajustar el punto final inferior que la cinta no se destense demasiado al alcanzar el punto final.



10. Ajuste de los puntos finales

ES

Modificación o corrección de los puntos finales

5. Desplace la persiana hasta la posición intermedia y vuelva a ajustar el punto final correspondiente.



INDICACIÓN

Después de un tiempo puede ser necesario reajustar los puntos finales, ya que la cinta se estira durante el funcionamiento.



11. Manejo manual

El manejo manual es posible en cualquier modo de funcionamiento y tiene prioridad respecto a las funciones automáticas programadas.

INDICACIÓN

- ◆ Durante el manejo manual se mantienen los puntos finales.
- ◆ Puede utilizar el enrollador de cinta durante máx. 5 minutos con carga máxima; posteriormente, el accionamiento deberá enfriarse durante unos 30 minutos.



1. Abra la persiana.

La persiana se desplaza mediante breves pulsaciones de tecla hasta el punto final superior.

**2. Detenga provisionalmente la persiana.**

Pulse brevemente una tecla cualquiera.



o bien



o bien



o bien

**3. Cierre la persiana por completo.**

La persiana se desplaza mediante breves pulsaciones de tecla hasta el punto final inferior.

**Horas de respuesta iguales para todos los días**

Puede ajustar en el enrollador de cinta una hora de apertura y otra de cierre que serán válidas para cada día. Al alcanzar dicha hora, la persiana se abre o se cierra automáticamente.

Modificación de las horas de respuesta

Puede modificar las horas de respuesta en cualquier momento. Tenga en cuenta que los ajustes antiguos desaparecen al guardar los nuevos.

INDICACIÓN

- ◆ Para ajustar las horas de respuesta es necesario efectuar este paso una vez en el momento de apertura o cierre de la persiana. Por ejemplo a las 8:00, si desea que la persiana se abra cada mañana a dicha hora.
- ◆ Debe ajustar al menos una hora de respuesta para que se active el servicio automático.
- ◆ Si ajusta o modifica las horas de apertura y cierre, la nueva configuración es efectiva a partir del día siguiente.

Ajuste de una hora de apertura (▲) (p. ej. a las 8:00 de la mañana)

1. Pulse brevemente las teclas a la vez.



2. El piloto de control del reloj parpadea...

...y la persiana se desplaza hacia arriba. Se ha conectado el servicio automático. La persiana se abre cada mañana a las 08:00 de forma automática.



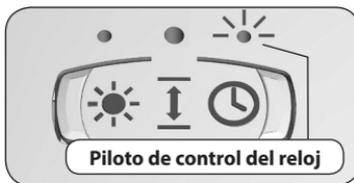
Ajuste de una hora de cierre (▼) (p. ej. a las 20:30 de la noche)

1. Pulse brevemente las teclas a la vez.



2. El piloto de control del reloj parpadea...

... y la persiana se desplaza hacia abajo. Se ha conectado el servicio automático. La persiana se cierra cada noche a las 20:30 de forma automática.



Es posible conmutar entre servicio automático y control manual.

INDICACIÓN

Es posible manejar manualmente la persiana en cualquier momento, independientemente del servicio automático.

1. **Pulse la tecla durante aprox. 1 segundo.**
2. **Observe los pilotos de control del reloj.**



OFF

Servicio automático OFF

Las horas de respuesta ajustadas anteriormente permanecen guardadas.



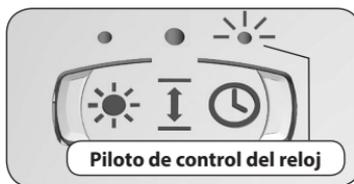
ON

Servicio automático ON



Intermitente

Tras una avería de red, cuando había al menos una hora de respuesta ajustada.



INDICACIÓN

Tras una avería de red, las horas de respuesta se desajustan según la duración de la avería y deben configurarse de nuevo.

El modo automático solar le permite, junto con el sensor solar, controlar las persianas en función de la luminosidad con ayuda del mando. Para ello se fija el sensor solar a la ventana mediante ventosa y se conecta con el enrollador a través de un conector, v. página 18 y página 27.

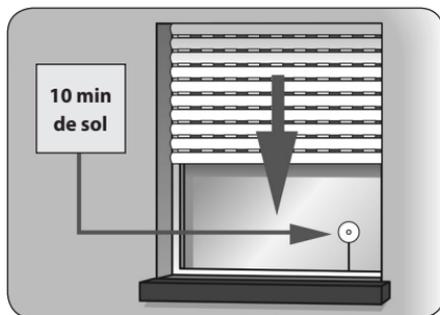


Ejemplo de montaje superficial

Funcionamiento del modo automático solar

Descenso automático

Si el sensor detecta rayos de sol durante 10 minutos seguidos, la persiana desciende hasta que la sombra cubra el sensor solar.

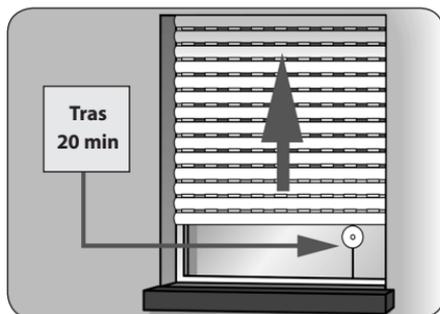


Ascenso automático

Transcurridos aprox. 20 min, la persiana vuelve a subir automáticamente para liberar el sensor. En presencia de radiación solar, la persiana permanece en dicha posición. Si la luminosidad desciende por debajo del valor límite ajustado, la persiana regresa al punto final superior.

INDICACIÓN

En caso de condiciones meteorológicas variables pueden sobrepasarse los tiempos de retardo entre 10 y 20 minutos.

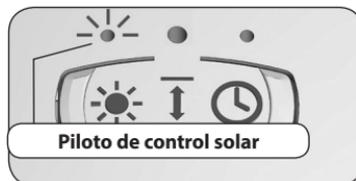


1. Con pulsaciones breves y reiteradas se activa y desactiva el modo automático solar.
2. Observe el piloto de control solar.
 - OFF
Modo automático solar OFF
 - ON
Modo automático solar ON



Intermitente

Si se supera el valor límite ajustado, el piloto de control solar parpadea. El modo automático solar está activo.



Ajustando o modificando el valor límite se conecta el modo automático solar.

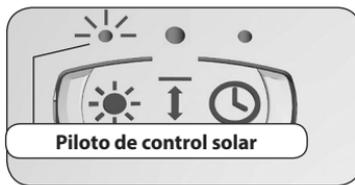
Adopte la luminosidad actual como valor límite y conecte el modo automático solar.

1. Pulse las teclas simultáneamente.



2. La luminosidad actual se aplica como valor límite.

Si se supera este valor, la persiana desciende hasta alcanzar el sensor solar.



INDICACIÓN

Si durante el ajuste del valor límite el valor actual de luminosidad queda fuera del rango de medición, el piloto de control solar parpadea brevemente y el valor límite se establece en el límite del rango de medición.

En caso necesario, puede eliminar todos los ajustes y restablecer los ajustes de fábrica.

1. **Pulse las teclas simultáneamente durante 4 segundos.**



2. **Suelte las teclas...**

... a continuación se habrán borrado todos los ajustes.

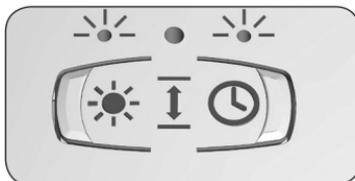
- ◆ Puntos finales
- ◆ Horas de respuesta
- ◆ Modo automático solar



3. **Para la confirmación parpadean ambos pilotos de control.**

INDICACIÓN

Se mantiene el sentido de giro.





16. Desmontaje del enrollador de cinta empotrado (p. ej. en caso de mudanza)

ES

1. Elimine todos los ajustes.
2. Cierre la persiana por completo.
Mantenga la tecla pulsada.
3. Extraiga la cinta al máximo desde la parte superior del enrollador.



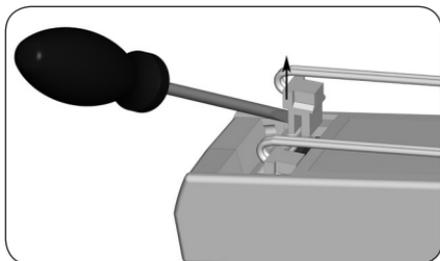
Existe peligro de lesiones por el efecto de la polea enrolladora.

- ◆ No manipule la polea enrolladora con el motor en marcha. Retire el enchufe de red antes de acceder a la polea enrolladora.

4. Extraiga la fuente de alimentación de la toma de corriente, abra el panel de selección y suelte la cinta del gancho de fijación.

Extraígala completamente y desmonte después el enrollador.

5. Finalmente, retire ambos conectores de la parte trasera del aparato con ayuda de un destornillador pequeño y desmonte el sensor solar.



Si se avería el enrollador y el motor deja de funcionar, es posible extraer la cinta completamente desbloqueando el engranaje, sin necesidad de cortarla. Para ello se requiere desmontar en primer lugar el enrollador de cinta empotrado.

- 1. Extraiga la fuente de alimentación de la toma de corriente.**
- 2. Desbloquee el engranaje con ayuda de un objeto puntiagudo (p. ej. con un clip).**

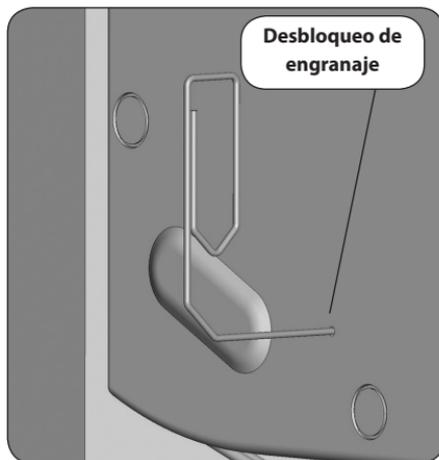
ATENCIÓN

Sujete bien la cinta para que la persiana no pueda caer de forma descontrolada.

Al presionar, deberá superar una pequeña resistencia.

- 3. Mantenga pulsado el desbloqueo de engranaje y tire de la cinta al máximo hasta extraerla del enrollador.**

Suelte la cinta del gancho de fijación y extráigala completamente del enrollador tirando de ella.





18. Desmontaje del enrollador de cinta empotrado (p. ej. en caso de mudanza)

ES

1. Elimine todos los ajustes.



2. Cierre la persiana por completo.
Mantenga la tecla pulsada.



3. Extraiga la cinta al máximo desde
la parte superior del enrollador.



Existe peligro de lesiones por el efecto de la polea enrolladora.

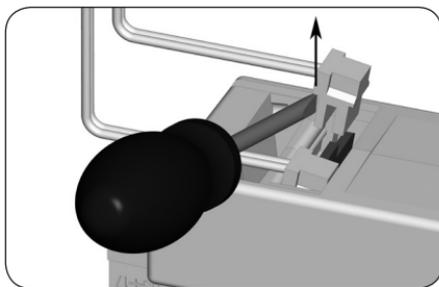
◆ No manipule la polea enrolladora con el motor en marcha. Retire el enchufe de red antes de acceder a la polea enrolladora.

4. Extraiga la fuente de alimentación de la toma de corriente, abra el panel de selección y suelte la cinta del gancho de fijación.

Extraícala por completo.

5. Suelte el enrollador de cinta de la fijación a pared.

6. Finalmente, retire ambos conectores de la parte trasera del aparato con ayuda de un destornillador pequeño y desmonte el sensor solar.



Si se avería el enrollador y el motor deja de funcionar, es posible extraer la cinta completamente desbloqueando el engranaje, sin necesidad de cortarla. Para ello debe desmontar en primer lugar el enrollador de cinta superficial.

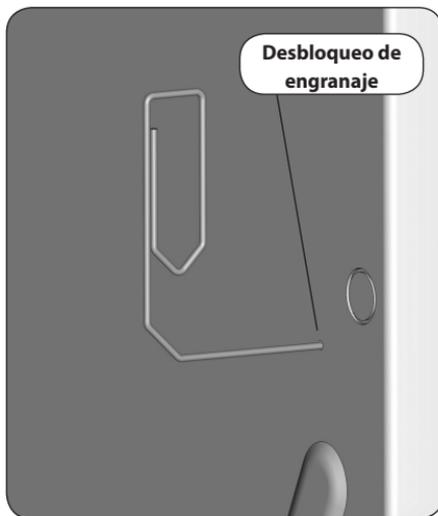
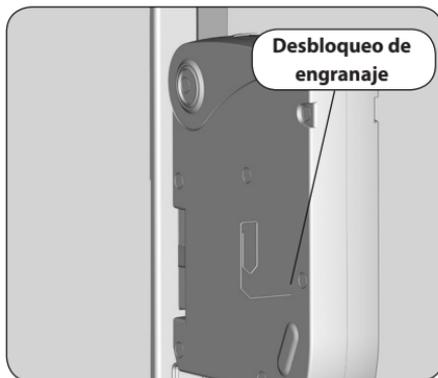
- 1. Extraiga la fuente de alimentación de la toma de corriente.**
- 2. Desbloquee el engranaje con ayuda de un objeto puntiagudo (p. ej. con un clip).**

ATENCIÓN

Sujete bien la cinta para que la persiana no pueda caer de forma descontrolada.

Al presionar, deberá superar una pequeña resistencia.

- 3. Mantenga pulsado el desbloqueo de engranaje y tire de la cinta al máximo hasta extraerla del enrollador.**
Suelte la cinta del gancho de fijación y extráigala completamente del enrollador tirando de ella
- 4. Desmante finalmente el enrollador de cinta superficial como se indica en la página 45.**



Avería

... el enrollador no indica ninguna función?

... el enrollador no reacciona a la hora de respuesta ajustada?

... parpadea el piloto de control del reloj?

... la persiana no sube totalmente?

... la persiana se detiene en cuanto se suelta la tecla de mando?

... la función solar no reacciona?

Causa / solución

Compruebe la alimentación eléctrica incl. cable y conector de conexión.

Puede que se haya producido una avería de red, vuelva a ajustar las horas de respuesta, v. página 36.

Puede que se haya producido una avería de red, vuelva a ajustar las horas de respuesta, v. página 36.

Puede que se hayan modificado los puntos finales por la dilatación de la cinta. Vuelva a ajustar los puntos finales, v. página 33.

Los puntos finales no están configurados, proceda al ajuste, v. página 33.

- a) Compruebe que el sensor solar se encuentra pegado al cristal de la ventana.
- b) ¿Es posible que la luz solar no sea suficiente o se haya oscurecido demasiado por la formación de sombras?
- c) Compruebe que está encendido el piloto de control solar, v. página 40.
- d) Compruebe que el cable de conexión del sensor solar no esté dañado.
- e) ¿Está correctamente enchufado el conector al aparato?

Avería**Causa / solución**

... la persiana se detiene al bajar?

- a) Puede que la persiana haya encontrado un obstáculo.

Suba la persiana y retire el obstáculo.

- d) Puede que la persiana sea demasiado ligera.

Añada peso a la persiana, p. ej. introduciendo en la lama inferior un imán plano.

... la persiana se detiene
repentinamente al subir?

- a) Puede que el accionamiento esté bloqueado, p. ej. debido al congelamiento de la persiana o a la presencia de obstáculos.

- b) Puede que la persiana no se deslice con la suficiente fluidez. Compruebe la persiana o la guía.

- c) Puede que la persiana sea demasiado pesada. La fuerza de tracción máxima del enrollador cinta ha sido rebasada, v. página 50.

... el enrollador no puede subir ni bajar?

El tiempo máx. de servicio del accionamiento ha sido rebasado, v. página 35 y página 50.
El motor está demasiado caliente.

Transcurridos aprox. 30 minutos, el enrollador vuelve a estar listo para el servicio.

Mantenimiento



Un mantenimiento inadecuado puede poner en peligro la integridad de las personas y de la instalación de persiana debido al mal estado de superrollo GW60.

- ◆ Compruebe regularmente el óptimo estado de superrollo GW60, así como de todos los componentes de la instalación de persiana.
 - Compruebe el funcionamiento de superrollo GW60 regularmente.
 - La colgadura no debe resultar dañada.
 - La cinta no debe deshilacharse.
 - La polea de inversión de la caja de persiana debe funcionar con fluidez.
 - El disco enrollador de la caja de persiana debe ser robusto y estable.
Es posible que pierda resistencia tras su uso prolongado.
- ◆ Encargue en un comercio autorizado la sustitución de los componentes deteriorados.

Conservación

Puede limpiar el superrollo GW60 con un trapo humedecido.

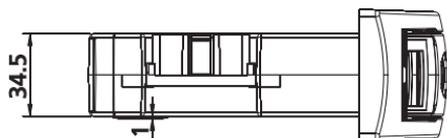
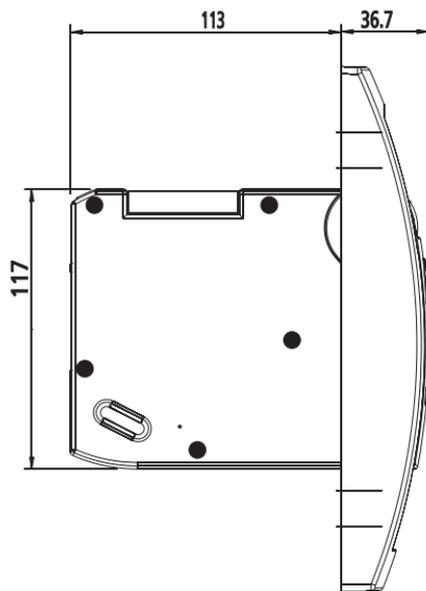
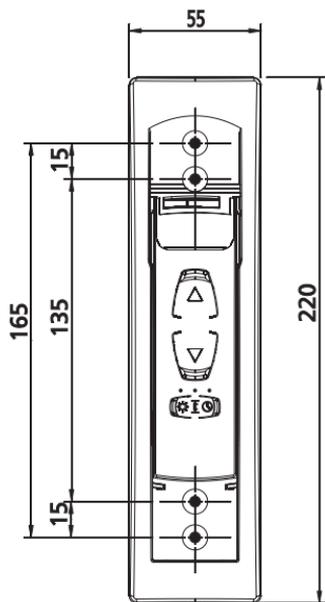
No utilice detergentes agresivos ni abrasivos.

Tensión de servicio fuente de alimentación:	230 V / 50 Hz
Potencia stand-by:	0,7 W
Potencia nominal:	24 V CC / 30 W máx. 45 W
Par de torsión:	MdN = 2,8 Nm
Revoluciones máx.	34 rev./min
Fuerza de tracción final:	7 kg
Fuerza máx. de tracción / fuerza de tracción inicial:	25 kg
Servicio de corta duración:	5 minutos
Clase de protección:	III
Tipo de protección:	IP20 (solo para habitaciones secas)
Precisión de posicionamiento:	5 mm
Número de horas de respuesta:	2 (SUBIR y BAJAR)
Rango de ajuste modo automático solar:	De 2000 a 20 000 lux
Temperatura ambiente:	0 - 40 °C
Nivel de ruido (LpA):	≤ 70 dB(A)
Dimensiones:	v. página 51 / 52
Anchuras de cinta permitidas:	15 mm (minicinta) 23 mm (cinta de persiana)
Longitudes de cinta:	
15 mm (minicinta)	5,5 m con 1,0 mm de grosor
23 mm (cinta estándar)	5,5 m con 1,0 mm de grosor 4,5 m con 1,3 mm de grosor

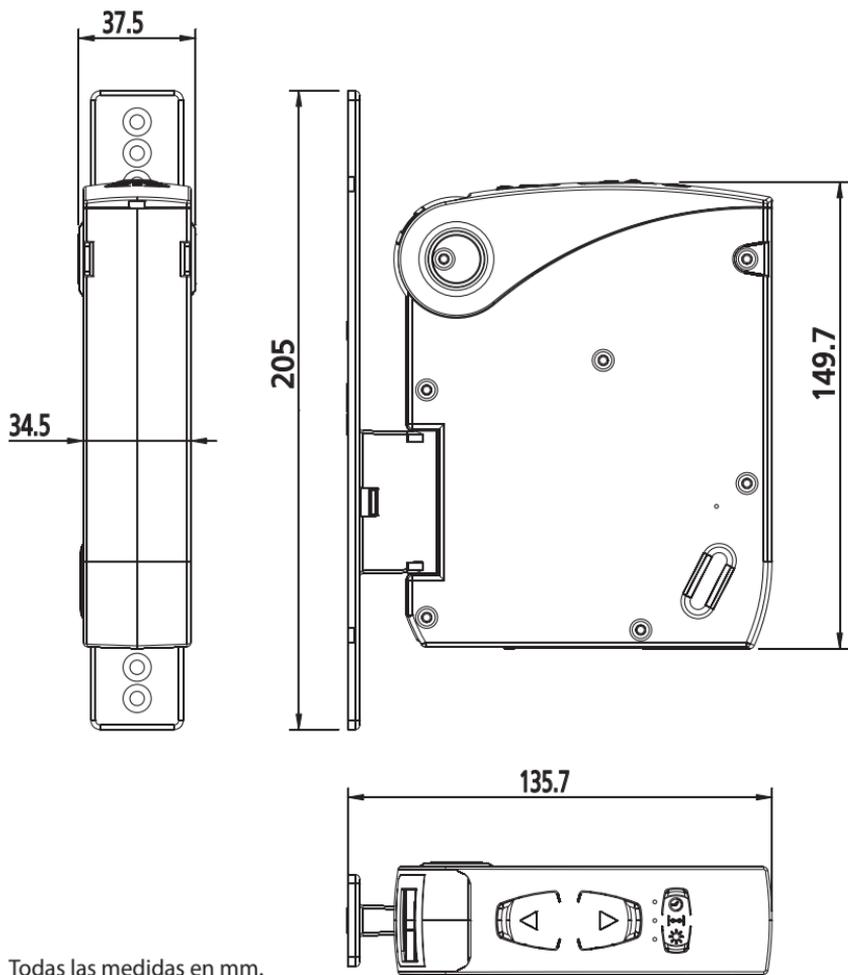


22.1 Dimensiones del aparato empotrado

ES



Todas las medidas en mm.



Todas las medidas en mm.

El enrollador de cinta de persiana eléctrico **superrollo GW60** (Ref. SR10060 / SR10065) satisface los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables:



2006/42/CE

Directiva de máquinas

2014/30/UE

Directiva CEM

Se ha certificado la conformidad. El fabricante conserva la documentación y las declaraciones correspondientes.

superrollo Hausautomatisierung GmbH

Gewerbepark 1

01156 Dresde (Alemania)

superrollo Hausautomatisierung GmbH ofrece 24 meses de garantía para nuevos aparatos que hayan sido montados conforme a las instrucciones. La garantía cubre todos los errores de diseño, material y fabricación.

Los derechos de garantía legales del comprador no se ven alterados por esta garantía.

La garantía excluye:

- ◆ Montaje o instalación defectuosos
- ◆ Inobservancia de las instrucciones de montaje y de manejo
- ◆ Manejo o empleo inadecuados
- ◆ Influencias externas como choques, golpes o intemperie
- ◆ Reparaciones y modificaciones realizadas por terceros no autorizados
- ◆ Utilización de accesorios inapropiados
- ◆ Daños por sobretensiones inadmisibles (p. ej. rayo)
- ◆ Fallos en el funcionamiento por el solapamiento de la radiofrecuencia y otras averías

Condición para la garantía es que el nuevo aparato haya sido adquirido en un establecimiento autorizado. La compra ha de certificarse presentando una copia de la factura.

superrollo Hausautomatisierung GmbH elimina sin costes para el propietario las irregularidades que surjan dentro del periodo de garantía, ya sea mediante reparación/ sustitución de las piezas afectadas o bien suministrando un nuevo aparato de valor equivalente. Si por motivos de garantía se suministran repuestos o se efectúa una reparación, no se extiende el periodo de la garantía original.

superrollo Hausautomatisierung GmbH

Gewerbepark 1

01156 Dresde (Alemania)

www.superrollo-online.de

Línea de atención directa: 01807 001-655 *

* 30 segundos gratis, posteriormente 14 cts./minuto desde fijos alemanes o máx. 42 cts./minuto desde móviles alemanes.